Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1976)
Heft: 1

Artikel: Floral interpretierter Stickereibesatz
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-794603

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Floral interpretierter Stickereibesatz

Ornements brodés d'inspiration florale Les broderies pour le linge de lit sont toutes vouées au genre romantique. Les motifs floraux ont la préférence et alternent avec des ornements traditionnels sur les galons, entre-deux et bordures brodés, aussi en articles applicables au fer chaud. On apprécie particulièrement les ourlets festonnés, les riches effets de perforations ainsi que les bordures appliquées sur matières contrastantes. Comme fonds de broderie on utilise volontiers des tissus de teinte assortie, parfois imprimés; on voit aussi, ici ou là, de délicats carreaux de vichy. La broderie ton sur ton alterne avec d'intéressants effets multicolores, qui animent heureusement les conventionnels trousseaux, dont les coloris sont toujours quelque peu réticents. Mais on souligne le style romantique et toutefois élégant et l'on complète les collections avec des articles classiques pour l'usage traditionnel ainsi qu'avec des ornements de fantaisie pour les chambres d'enfants.

Floral-type embroideries Swiss bedlinen embroideries are right in line with the latest romantic trend. The most popular motifs seem to be floral, followed by ornamental designs, which are either embroidered or ironed onto braids, inserts and edgings. Scalloped edges and rich openwork as well as appliquéd hems in contrasting materials are particularly popular. The favourite grounds seem to be colour matching fabrics, sometimes printed; there are even, here and there, a number of soft gingham checks. Self-toned embroidery alternates with attractive multicoloured versions, adding considerable interest to conventional trousseaux with their more restrained colours. Emphasis is placed on romantic but elegant styles and the collection is completed by a range of classical articles for traditional purposes as well as another with light and amusing touches for use in the nursery.

Ricami con interpretazione floreale I ricami svizzeri da applicare sulla biancheria da letto sono praticamente tutti orientati verso il genere romantico. Si da la preferenza a motivi floreali i quali, ricamati oppure applicati a caldo, adornano, insieme a motivi ornamentali, i galloni, gli entre-deux e gli orli. Sono molto richiesti specialmente gli orli a festone, il ricco lavoro a traforo, nonchè finizioni d'orlature applicate di materiale di contrasto. Per il fondo si preferiscono tessuti dai colori armonizzati, a volte stampati; di tanto in tanto si incontra pure un tenue quadretto Vichy. I ricami tono in tono si alternano con attraenti motivi multicolori, i quali conferiscono anche al corredo convenzionale, con i suoi colori riservati, nuova animazione e interesse rinnovato.
Il tono è messo sullo stile romantico sebbene elegante e l'assortimento è completato con articoli classici per l'uso tradizionale, nonchè da allegra ornamentazione per la camera del bambino.

Ganz dem romantischen Genre verhaftet präsentieren sich die schweizerischen Bettwäschestickereien.
Man bevorzugt florale Motive, die variiert mit ornamentaler Dessinierung auf Galons, Entre-Deux und Bordüren gestickt oder aufgebügelt werden. Festonnierte Ränder, reiche Bohrarbeit sowie applizierte Bordürenabschlüsse aus kontrastierendem Material sind besonders beliebt. Als Fond werden farblich assortierte Gewebe, mitunter bedruckt, bevorzugt, man sieht auch hie und da ein zartes Vichy-Karo. Ton-in-Ton-Stickerei wechselt mit attraktiver Vielfarbigkeit, die gerade auch die konventionelle Aussteuer mit ihren etwas zurückhaltenderen Farben enorm belebt. Man betont den romantischen aber dennoch eleganten Stil und ergänzt das Sortiment mit klassischen Artikeln für die traditionelle Verwendung wie auch mit verspielter Ornamentik für das Kinderzimmer.

Bischoff Textil AG, St. Gallen Reiche Stickereibordüren für die modische Bettwäsche. Die vielfarbigen Stickereimotive wurden teils aufgebügelt und sind bis zu 100 Grad waschbar. Kunstvoll bestickte Galons mit schöner Durchbrucharbeit zeugen von der gepflegten Auswahl modisch bestickter Bettwäsche-Besatzartikel.

Altoco AG, St. Gallen

Kostbare Stickereien mit reicher Bohrarbeit schmücken die in verschiedenen Breiten erhältlichen Bettwäschebordüren. Die Galons und Besätze eignen sich sowohl für die klassisch als auch nostalgisch ausgerichtete Aussteuer. Verspielte Geometrie und vorwiegend florale Motive bestimmen die Dessinierung.

Jacob Rohner AG, Rebstein

Bunte und einfarbige Stickereien auf weissem oder getüpfeltem Grund mit appliziertem Druckstoff oder Webkaro sowie reiche Durchbrucharbeiten sind beliebte Varianten der modischen Kollektion. Schmale Borten sind in verschiedenen Breiten lieferbar. Als Material werden vorzugsweise Baumwolle oder Baumwollmischgewebe verwendet.

Eisenhut + Co., Gais

In ausgeprägter Vielfalt präsentiert sich das Angebot an bestickten Besatzartikeln des Hauses. Auf unterschiedlichen Stickböden-Qualitäten, uni und buntgewoben, findet man ein- bis mehrfarbige Stickereien meist floraler Richtung. Für Kinderbetten gibt es entzückende Stickereibänder mit figuralen Druckmotiven. Buchstaben in Medaillons runden das Sortiment ab.

Walter Schrank + Co. AG
St. Gallen

Ein paar Beispiele von Stickereibändern und Motiven. Reiche Durchbrucharbeit, sorgfältig gearbeitete Festonbänder, Broderie anglaise und an Richelieu-Technik erinnernde Stickereien sowie Guipure sind die Spezialitäten des Hauses, die in ihrer Vielseitigkeit die recht unterschiedlichen Anforderungen des Bettwäschekonfektionärs zu erfüllen vermögen.